

中国少数民族语言简志丛书

毛难语简志

梁敏 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

毛难语简志

梁敏编著



民族出版社

中国少数民族语言简志丛书

毛 难 语 简 志

梁 敏 编著

•

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：3 5/8 字数：75千

1980年 12 月 第 1 版

1980年 12 月北京第 1 次印刷

印数：0001—3,500册 定价：0.38元

书号：9049·15

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语族语言简志合订本和某某语言简志单行本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

1979年10月

目 录

出版说明

概 况	1
-----	---

语 音	3
-----	---

一、语音系统	3
--------	---

(一) 声母	4
--------	---

(二) 韵母	6
--------	---

(三) 声调	10
--------	----

(四) 声韵调的配合关系	12
--------------	----

二、汉语借词的语音	13
-----------	----

(一) 老借词的语音特点	13
--------------	----

(二) 新借词的语音特点	17
--------------	----

词 汇	21
-----	----

一、毛难语词汇的特点	21
------------	----

二、构词方式	28
--------	----

(一) 单纯词	28
---------	----

(二) 合成词	29
---------	----

语 法	36
-----	----

一、词类	36
------	----

(一) 名词	36
--------	----

(二) 量词	40
--------	----

(三) 代词	41
--------	----

(四) 数词	45
--------	----

(五) 动词	50
--------	----

(六) 形容词	53
---------	----

(七) 副词 ·····	55
(八) 象声词 ·····	57
(九) 介词 ·····	58
(十) 连词 ·····	59
(十一) 助词 ·····	60
(十二) 叹词 ·····	63
(十三) 语气词 ·····	64
二、词组 ·····	65
(一) 修饰词组 ·····	66
(二) 动宾词组 ·····	69
(三) 补充词组 ·····	70
(四) 主谓词组 ·····	71
(五) 同位词组 ·····	71
(六) 连动词组 ·····	72
(七) 兼语词组 ·····	73
(八) 联合词组 ·····	73
三、句子和句子成分 ·····	74
(一) 主语和宾语 ·····	75
(二) 谓语 ·····	77
(三) 定语 ·····	80
(四) 状语 ·····	80
(五) 补语 ·····	81
四、句子类型 ·····	82
(一) 单句 ·····	82
(二) 复句 ·····	82
五、汉语语法对毛难语的影响 ·····	84
结 语 ·····	86
词汇附录 ·····	89
后 记 ·····	110

概 况

毛难族自称 $ma:u^4na:n^0$ (或 $ai^1na:n^0$, 其中的 ai^1 是人的量词, 是“个、位”的意思), 共有三万多人, 大部分聚居在广西壮族自治区环江县内的上南、中南、下南一带, 小部分散居在附近的河池、宜山、南丹和都安瑶族自治县等地。

毛难族有自己的语言。在聚居区内, 由于居住比较集中, 语言内部基本一致, 没有方言、土语的差别。长期以来, 毛难族人民和毗邻的汉族、壮族人民往来接触很频繁, 因此, 毛难族的青壮年大都会说汉语, 会说壮语的也相当多。同样, 居住在毛难族聚居村寨中的汉族和壮族人民也大都会说毛难语, 所以毛难语受汉语和壮语的影响相当大。毛难族没有直接反映本民族语言的文字, 解放前, 他们都以汉语文为学习文化和书面交际的工具。解放后, 学校教育普及, 农村中也用汉文扫盲, 毛难族人民掌握汉语汉文的就更多了。

毛难语是汉藏语系壮侗语族侗水语支的一个语言。它和同语族诸语言的共同特征很多。从音节结构来看, 毛难语的语音系统跟同语族的其他语言基本一致, 它的八个调类也分别和汉语的平、上、去、入(各分阴阳)相当。其他如元音分长短, 有 i 、 u 、 m 、 n 、 η 、 p 、 t 、 k 等韵尾也是毛难语和本语族其他语言及现代汉语粤方言的共同特征。词汇方面, 在常用词中有相当多的词语和本语族诸语言有同源关系。语法方面, 同本土语族诸语言一样, 它的基本语序也是: 主语——谓语——宾语; 以名词为中心的修饰

词组，除数词和量词外，其他修饰成分一般都放在中心词之后，有一定数量的虚词，虚词的使用和语序一样，在语法中起着相当重要的作用；此外，它也有相当多的量词，量词有表示数量和区分物类的作用。后面分别就毛难语的语音、词汇、语法三个部分进行介绍。

语 音

一、语 音 系 统

毛难语的语音结构跟同语族其他语言有很多共同的地方，跟水语的语音系统尤为接近，但它也有自己的一些特点。毛难语语音的主要特征如下：

1. 有两套浊塞音声母，即带鼻冠音成分的浊塞音声母 mb 、 md 、 mg （和水语带鼻冠音的浊塞音声母相当）和带有轻微先喉塞成分的浊塞音声母 $ʔb$ 、 $ʔd$ （和壮、布依、水等语言带先喉塞成分的浊塞音声母相当）。

2. 有两套鼻音声母，即单纯的鼻音声母 m 、 n 、 η （相当于壮、布依等语言的单纯鼻音声母和水语中的单纯鼻音声母和清化鼻音声母）和带先喉塞成分的鼻音声母 $ʔm$ 、 $ʔn$ 、 $ʔ\eta$ （相当于水语的带先喉塞成分的鼻音声母）。

3. 有一套舌面音声母 c 、 ch 、 η 、 ϕ 等（相当于水语的 t 、 th 、 η 、 ϕ 等声母）。

4. 有送气的清塞音和清塞擦音声母 ph 、 th 、 kh 、 tsh 等。

5. 有一套腭化声母和一套唇化声母 pj 、 phj 、 tj 、 tsj … 和 kw 、 khw 、 tw 、 sw 、 lw 等。

6. v 、 w 是不同的音位。

毛难语各地的语音大致相同，下面以代表性较大的环江县下南公社的毛难话为例来介绍毛难语语音的一般情况。

(一) 声 母

下南的毛难话共有六十六个声母。其中包括十六个腭化声母和十三个唇化声母。列表如下：

p	ph	^ʔ b	b		m	^ʔ m	f	v	w	^ʔ w
t	th	^ʔ d	d	ts	tsh	n	^ʔ n	l	s	z
c	ch	^ʔ ɕ			ɲ	^ʔ ɲ	ɕ		j	^ʔ j
k	kh	^ʔ g			ŋ	^ʔ ŋ				
^ʔ								h	ɦ	
pj	phj	^ʔ bj	bj		mj		fj	vj		
tj	thj	^ʔ dj	dj	tsj	tshj	nj	lj		zj	
tw			dw	tsw	tshw		lw	sw		
cw							cw		jw	
kw	khw	^ʔ gw			ŋw					

声母说明：

1. 舌尖音声母的部位不太一致，其中擦音 s、z 的舌位靠前，近似齿间音 [θ]、[ð]；浊塞音 d 的舌位较靠后，略似顶音 [ɖ]。

2. 双唇音声母在 o 元音前面都有圆唇化的现象。

3. c、ch 和元音 i 结合时，舌位前移，念成舌面前音 [tʃ]、[tʃh]。c、ch 和唇化的 cw 也可以处理为 kj、khj 和 kjw，但由于音值上略有差别，舌面音也还有 ^ʔɕ、ɲ、^ʔɲ... 等其他声母，所以仍处理为 c、ch 和 cw。

4. 带先喉塞成分的浊塞音声母和本语族其他语言一样，只有双唇的 ^ʔb 和舌尖的 ^ʔd，没有舌根部位的 ^ʔg。^ʔb、^ʔd 的先喉塞成分不太显著，有时几乎消失，又没有与之对立的单纯浊塞音，所以本书一律写成 b、d。

5.单纯的鼻音声母有时有些清化，但并不象水语那样形成对立的音位。

6.喉擦音声母 h、ɦ，从本民族词来看，只是一个音位的两个变体，清擦音 h 只出现于单数调，浊擦音 ɦ 只出现于双数调，但在汉语借词中，h 在单双数调中均可出现，所以仍作两个音位处理。

7.塞擦音声母只有清的，没有浊的，它们的舌位较后，近于舌面前音 [tɕ]、[tɕh]。不送气的清塞音、塞擦音声母出现在双数调时，都带有浊送气成分，第6调、第8调特别显著。送气的塞擦音声母 tsh 有些也可以念成 ɕ 或 s。

8.在唇化、腭化声母中，除 kw、pj、phj、^mbj、tj、dj、lj 外，其余声母的词数都很少，其中 khw、tsw、tshw、ɕw、tshj 只出现于汉语借词中。

声母例词：

p	pa ⁶	糠	ph	pha ¹	蓝色、灰色
^m b	^m be ¹	年	b	ba ⁶	宽广
m	ma ¹	狗	^ʔ m	^ʔ ma ¹	菜
f	fa ¹	右	v	va ¹	雷
w	wa ¹	花	^ʔ w	^ʔ wa ⁵	脏
t	ta ¹	外祖父	th	tha:n ⁵	炭
ⁿ d	ⁿ da:i ⁵	畲地	d	da:i ⁵	野猪
ts	tse ²	茶	tsh	tsha ¹	车
n	na ³	脸	^ʔ n	van ^{1ʔ} na ³	后天
l	la ⁴	说	s	sa ⁵	上(山)
z	za ²	药	c	ca ³	硬
ch	chau ⁵	吠	ⁿ d	ⁿ da:u ¹	搅拌

n	na:u ⁶	住、在	ʔn	ʔna:ci:p ⁷	芝麻
ɕ	ɕa ³	写	j	ja ¹	二
ʔj	ʔja ⁵	田	k	ka ¹	乌鸦
kh	kha ¹	耳朵	ʔg	ʔga ¹	菌子
ŋ	ŋa ²	芽	ʔŋ	ʔŋa:ŋ ⁵	笨、疯
ʔ	ʔa:u ¹	要	h	ha ¹	肩膀
fi	fiɛ ²	我	pj	pja ¹	山、腿
phj	phja:t ⁷	血	ʔbj	ʔbja ³	柴刀
bj	bjen ⁴	水獭	mj	mja ⁴	马
fj	fjɔŋ'ti:n ¹	脚跟	vj	tsi ⁶ vjen ¹	梦
tj	tjaŋ ⁵	饱	thj	thjak ⁷	(一)滴(水)
ʔdj	ʔdjak ⁷	漆	dj	dja:ŋ ⁶	(一)步(路)
tsj	tsjen ¹	毡	tshj	tshja:ŋ ³	枪
nj	njaŋ ⁵	咸味	lj	lja ³	妻子
zj	zjaŋ ²	直	tw	twɛŋ ⁵	冰
dw	pja ¹ dwa:i ³	跛脚	tsw	tswai ⁴	最
tshw	tshwai ¹	催	lw	lwa ²	骡
sw	swa ⁶	刷	cw	ta:ŋ ⁶ cwɛm ⁵	四脚蛇
ɕw	ɕwai ³	水(库)	jw	jwa:i ²	一会儿
kw	kwa ³	白色	khw	khwa:i ⁵	(一)块(钱)
ʔg	ʔgwa:ŋ ¹	(牛)生(崽)	ŋw	ŋwa ⁴	瓦

(二) 韵母

下南话共有 a:、a、ɛ、e、i:、i、ɔ:、ɔ、o、u:、u、ə:、ə、y、ɿ、w 十六个元音音位。其中 a:、a、i:、i、ɔ:、ɔ、u:、u、ə:、ə 有长短的对立，(元音后面的 [:] 是长元音符号) 而 ɛ、e、o、y、ɿ、w 只有长的没有短的，为了简洁起见，没有长短

对立的元音后面就不加 [ɿ]，单元音韵都是长的，后面也不加 [ɿ]。除 y、l 和 u 外，各元音还可以跟高元音 i、u、ɯ，鼻音 m、n、ŋ 和清塞音 p、t、k 九个韵尾结合成韵。（除 a 能跟所有韵尾结合外，其他元音都只能跟其中的一部分或大部分结合）加上一个自成音节的辅音韵母 ŋ，下南话一共有八十六个韵母。列表如下：

a	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
au	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
ɛ		ɛu		ɛn	ɛŋ	ɛp		ɛk
e		eu	em	en	eŋ	ep	et	ek
i		i:u	i:m	i:n	i:ŋ	i:p	i:t	i:k
			im	in	iŋ	ip	it	ik
ɔ	ɔ:i		ɔ:m	ɔ:n	ɔ:ŋ	ɔ:p	ɔ:t	ɔ:k
					ɔŋ			ɔk
o	oi		om	on	oŋ	op	ot	ok
u	u:i		u:m	u:n			u:t	
				un	uŋ		ut	uk
ə					ə:ŋ		ə:t	
			əm	ən	əŋ	əp	ət	ək
y								
l								
ɯ								
ŋ								

韵母说明：

1. 元音 y、l、ɯ 只有单元音韵。其中 y、l 两韵只出现于汉语借词中，显然是由于吸收汉语借词而增加的。

2. a: 和 a 的区别除了音长的不同外, 舌位的高低也不同。a 的舌位比 a: 高, 相当于次低央元音 [ɐ], 在腭化声母和舌面音声母后, 舌位前移, 音值近于 ε, 如 djap⁸ “眨”、^ʔnat⁷ “髻”等。ai 韵在腭化声母后面, 实际音值甚至接近 ei, 如 ^mbjai³ “鱼”、ⁿdjai³ “买”等。

3. i 和作韵尾的 i 舌位稍低, 实际音值是 [ɪ]。i: 的实际音值是 [i], 在 ŋ、k 韵尾前面带有轻微的过渡音, 实际音值是 [ieŋ]、[iek]。u: 带韵尾时也有轻微的过渡音, 实际音值是 [uəi]、[uəm]、[uən] 和 [uət]。

4. eu、em、en、ep、et 只跟腭化声母和舌面音声母结合。

5. 连读时, 在其他音节前的 m 韵尾往往发生音变, 读成 p。例如:

tsəm⁸wa⁵ > tsəp⁸wa⁵ 乞丐 təm²təŋ² > təp⁸təŋ² 螳螂
kam³taŋ¹ > kap⁷taŋ¹ 不来 tsəm²do² > tsəp⁸do² 肚脐

韵母例词:

a	pa ³	大姑母、大舅母	ε	tɛ ¹	外祖母
e	te ¹	他们	i	pi ³	山歌
ɔ	dɔ ⁸	胆	o	do ⁴	暖
u	du ¹	黄蜂	ə	lə ²	驴
y	ɕy ¹	输	l	sɿ ⁵	(老)师
u	hu ¹	圩场	ŋ	ŋ ²	你
au	cau ¹	鱼篓	a:i	pa:i ¹	去
ai	dai ⁴	得	ɔ:i	tɔ:i ⁵	确、对
oi	poi ²	赔	u:i	tu:i ²	石头
a:u	ŋa:u ¹	(牛)角	au	^ʔ ŋau ¹	钩
eu	dɛu ²	一	eu	ceu ²	桥

iru	hi:u ³	牙齿	a:ɪm	sa:m ¹	三
am	sam ¹	早	em	cem ²	钳
i:m	chi:m ⁵	尝	im	tim ¹	斗笠
ɔ:m	nɔ:m ³	年轻、嫩	om	zom ³	围(菜园子)
u:m	u:m ³	抱(柴)	əm	məm ⁴	老虎
a:n	ma:n ³	黄	an	man ³	李子
en	khəm ⁵ tsen ⁴	瘦土	en	ta:ŋ ⁸ tsjen ⁴	鳝鱼
i:n	di:n ²	小黄蜂	in	din ⁴	短
ɔ:n	chɔ:n ¹	一半	on	chon ⁵	劝
u:n	nu:n ²	睡	un	khun ¹	路
ən	tən ⁶	稠	a:ŋ	fa:ŋ ¹	缝
aŋ	faŋ ¹	浸泡	ɛŋ	tsɛŋ ¹	争
eŋ	teŋ ¹	钉	i:ŋ	di:ŋ ³	(一)两(重)
iŋ	liŋ ³	天旱	ɔ:ŋ	tɔ:ŋ ¹	烦闷
ɔŋ	tɔŋ ¹	东	oŋ	voŋ ¹	高
uŋ	tuŋ ¹	煮	ə:ŋ	sə:ŋ ³	想
əŋ	səŋ ¹	(一)升(米)	a:p	ta:p ⁷	挑
ap	tap ⁷	肝	ɛp	ɛp ⁷	鸭子
ep	ɛep ⁷	迎接	i:p	ʔna ¹ ci:p ⁷	芝麻
ip	lip ⁸ tshun ¹	立春	ɔ:p	fiɔ:p ⁸	盒
op	ʔgop ⁷	(一)捧(米)	əp	kəp ⁷	青蛙
a:t	kwa:t ⁷	扫	at	kwat ⁷	(勒)紧
et	cet ⁷	凝结	i:t	ci:t ⁷	痛
it	ci:t ⁷	疥疮	ɔ:t	ŋɔ:t ⁸	月份
ot	sot ⁷	说	u:t	ŋu:t ⁸	胡子
ut	phut ⁷	喷(水)	ə:t	də:t ⁸	响
ət	tət ⁷	屁	a:k	pə:k ⁷	口

ak	pak ⁷	北	ek	pek ⁷	百
ek	thek ⁷	踢	i:k	mi:k ⁷	痒 (如吃生芋头嘴痒)
ik	tik ⁷	满	ɔ:k	tsho:k ⁷	错
ɔk	pok ⁸	伏	ok	pok ⁸	白
uk	la:k ⁸ puk ⁸	柚子	ək	lək ⁸	力

(三) 声 调

毛难语有六个舒声调、两个促声调，跟汉语的平、上、去、入各分阴阳相当，促声调的调值又因元音的长短而有所不同，这些特点与壮、水等语言都一样。举例如下：

调 类	调 值	例	词
第 1 调	√42	ma ¹ 狗	na ¹ 厚
第 2 调	√231	ma ² 舌头	pa ² 祖母
第 3 调	√51	?ma ³ 软	na ³ 脸
第 4 调	424	la:k ⁸ ma ⁴ 子弹	na ⁴ 吃
第 5 调	144	?ma ⁵ 背	na ⁵ 箭
第 6 调	√213	ma ⁶ 喂	pa ⁶ 糠
第 7 调(短元音)	155	pak ⁷ 北	tap ⁷ 肝
	(长元音) 144	pa:k ⁷ 口	ta:p ⁷ 挑
第 8 调(短元音)	423	la:k ⁸ pak ⁸ 萝卜	dak ⁸ 聋
	(长元音) 424	la:k ⁸ pa:k ⁸ 冰雹	da:k ⁸ 骨头

声调说明：

1. 第 1 调和第 3 调的调值很相近，往往不易分辨，但第 1 调较紧促，第 3 调较舒长。

2. 第 7 调和第 8 调的长、短元音韵调值稍有不同，第 7 调短元音韵的调值较长元音韵的调值高些，而第 8 调的短元音韵的调值

却较长元音韵低些。

3.毛难语某些调连读时有变调现象，就下南话来看：两个第5调的词连读时，第一个变成中平。例如“夜里” $ta^{5?}nam^5$ 念成 $ta^{1?}nam^1$ ；第6调的词在其他音节前面时，往往念成低降。例如“那儿” $tsəm^əka^5$ 念成 $tsəm^1ka^1$ 。双音节词的第一音节如果是第3调的话也常念低降。例如“祖宗” $tsu^3tsəŋ^1$ 念成 $tsu^1ksəŋ^1$ 。

此外，有些词头和语气词常常念成轻声调，本书仍标本调，有时也标作“°”。例如： $tu^əna:i^ə$ 或 $tu^əna:i^1ə$ “这样”、 $tsi^əkə^5$ 或 $tsi^əkə^5$ “就”和 $la^°$ “啦”、 $pa^°$ “吧”等。结构助词 $ti^°$ “的”也多念轻声。

4.毛难话各调类的调值与壮语北部方言桂北土语的调值基本相同。这是在不同语言中，受影响的往往首先是调值的又一值得注意的有趣的现象。（其他例子如上林壮话受宾阳汉语的影响，邕宁下楞壮话受附近的汉语马村话的影响）现以罗城、环江县壮话声调的调值与毛难话调值比较如下：

	第1调	第2调	第3调	第4调	第5调	第6调
毛难话	↘42	↘231	↘51	↘24	↘44	↘213
罗城壮话	↘42	↘231	↘53	↘13	↘33	↘11
环江壮话	↘53	↘231	↘42	↘24	↘13	↘11
	第7调		第8调			
	短元音	长元音	短元音	长元音		
毛难话	↘55	↘44	↘23	↘24		
罗城壮话	↘55	↘33	↘13	↘13		
环江壮话	↘55	↘33	↘24	↘11		